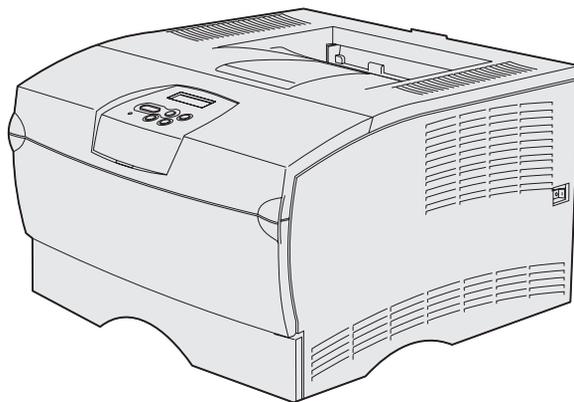


# LEXMARK<sup>TM</sup>

## T430



**Marzo 2004**

**[www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)**

Lexmark e Lexmark con il simbolo del diamante sono marchi di Lexmark International, Inc., registrati negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

© 2004 Lexmark International, Inc.

740 West New Circle Road  
Lexington, Kentucky 40550



# Guida all'installazione

Italiano

**Edizione: marzo 2004**

**Il presente paragrafo non è valido nei Paesi in cui le disposizioni qui riportate non sono ammissibili ai sensi di legge:** LEXMARK INTERNATIONAL, INC. FORNISCE LA PRESENTE PUBBLICAZIONE "COSÌ COM'È" SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, IMPLICITA O ESPLICITA, INCLUSE, TRA L'ALTRO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO. Per particolari transazioni, alcuni stati non accettano l'esclusione di responsabilità per garanzie espresse o implicite. Pertanto, tale dichiarazione potrebbe risultare non applicabile.

La presente pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Periodicamente vengono apportate modifiche alle informazioni qui riportate. Tali modifiche verranno incluse nelle edizioni successive. In qualunque momento, i prodotti o programmi descritti possono essere soggetti a modifiche e perfezionamenti.

I commenti relativi alla presente pubblicazione possono essere inviati a Lexmark International, Inc. Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, Stati Uniti. Nel Regno Unito e in Irlanda, l'indirizzo è Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark si riserva il diritto di utilizzare o divulgare le informazioni ricevute nei modi ritenuti adeguati, senza incorrere in alcun obbligo nei confronti del mittente. Per acquistare copie aggiuntive delle pubblicazioni relative a questo prodotto, chiamare il numero 1-800-553-9727. Nel Regno Unito e in Irlanda, chiamare il numero +44 (0)8704 440 044. Negli altri Paesi, rivolgersi al rivenditore.

Ogni riferimento contenuto in questa pubblicazione a prodotti, programmi o servizi non implica l'intenzione del produttore di renderli disponibili in tutti i Paesi in cui opera. I riferimenti a particolari prodotti, programmi o servizi non implicano che tali prodotti, programmi o servizi siano gli unici utilizzabili. È possibile utilizzare qualsiasi prodotto, programma o servizio equivalente che non violi eventuali diritti di proprietà intellettuale. La responsabilità della valutazione e della verifica del funzionamento con prodotti, programmi o servizi diversi da quelli espressamente indicati dal produttore ricade esclusivamente sull'utente.

Lexmark e Lexmark con il simbolo del diamante sono marchi di Lexmark International, Inc., registrati negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

PostScript® è un marchio registrato di Adobe Systems Incorporated. PostScript 3 è la denominazione di un gruppo di comandi di stampa (linguaggio) e di funzioni disponibili nei prodotti software di Adobe Systems. Questa stampante è progettata per essere compatibile con il linguaggio PostScript 3. Ciò significa che la stampante riconosce i comandi PostScript 3 utilizzati nelle diverse applicazioni e ne emula le funzioni corrispondenti.

Gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

© 2004 Lexmark International, Inc.  
Tutti i diritti riservati.

#### **DIRITTI DEL GOVERNO DEGLI STATI UNITI**

Il presente software e la relativa documentazione forniti alle condizioni incluse nel presente contratto sono di carattere commerciale e sono stati sviluppati esclusivamente con fondi privati.

## **Dichiarazione di conformità alle norme FCC (Federal Communications Commission)**

La stampante Lexmark T430 risulta conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni:

- (1) questa apparecchiatura non deve causare interferenze dannose e
- (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura stessa.

Informazioni sulla conformità possono essere richieste a:

Director of Lexmark Technology & Services  
Lexmark International, Inc.  
740 West New Circle Road  
Lexington, KY 40550  
(859) 232-3000

Consultare la documentazione online per ulteriori informazioni al riguardo.

## **Norme di sicurezza**

- Se il prodotto *non* è contrassegnato da questo simbolo , deve essere collegato ad una presa elettrica con messa a terra. **ATTENZIONE:** Non installare il prodotto né effettuare i collegamenti elettrici e dei cavi (cavo di alimentazione o cavo telefonico) durante un temporale.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa elettrica posta nelle vicinanze del prodotto e facilmente raggiungibile.
- Per le operazioni di manutenzione o le riparazioni, diverse da quelle descritte nelle istruzioni di funzionamento, consultare il personale di assistenza autorizzato.
- Il prodotto è stato progettato, testato e approvato in conformità a severi standard di sicurezza per l'utilizzo con componenti Lexmark specifici. Le caratteristiche di sicurezza di alcune parti non sempre sono di immediata comprensione. Lexmark non è responsabile per l'utilizzo di parti di ricambio di altri produttori.
- Il prodotto utilizza un laser. **ATTENZIONE:** L'uso di controlli, regolazioni o procedure diversi da quelli qui specificati può causare l'esposizione a radiazioni pericolose.
- Il prodotto utilizza un processo che sottopone a riscaldamento i supporti di stampa; il calore generato può determinare l'emissione di sostanze nocive da parte dei supporti. Leggere attentamente la sezione riguardante la scelta dei supporti di stampa in modo da evitare il rischio di emissioni dannose.

## **Convenzioni tipografiche**

**Nota:** Fornisce informazioni utili.

**ATTENZIONE:** Segnala il rischio di lesioni personali.

**Avvertenza:** Segnala la possibilità che l'hardware o il software della stampante vengano danneggiati.

# Sommario

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Introduzione</b> .....   | <b>vi</b> |
| Informazioni sulla stampante .....  | vi        |
| Altre fonti di informazioni .....   | viii      |
| <b>Passo 1: Scelta della configurazione (stampante locale o di rete).</b> . 1 |           |
| Stampante locale .....  | 1         |
| Stampante di rete .....   | 1         |
| <b>Passo 2: Installazione dei driver per la stampa locale</b> .....           | <b>2</b>  |
| Windows .....   | 2         |
| Macintosh .....   | 4         |
| UNIX/Linux .....  | 7         |
| <b>Passo 3: Disimballaggio della stampante</b> .....                          | <b>8</b>  |
| <b>Passo 4: Installazione della stampante e delle opzioni</b> .....           | <b>9</b>  |
| Installazione del cassetto opzionale .....                                    | 9         |
| Posizionamento della stampante .....  | 11        |
| Sollevamento del sostegno per la carta .....                                  | 12        |
| Applicazione della mascherina del pannello operatore .....                    | 12        |
| <b>Passo 5: Installazione della cartuccia di stampa</b> .....                 | <b>13</b> |
| Rimozione del materiale di imballaggio .....                                  | 13        |
| Installazione della cartuccia di stampa .....                                 | 14        |

|  |                |
|--|----------------|
| <b>Passo 6: Installazione delle schede di memoria o firmware</b> | <b>...16</b>   |
| Rimozione del coperchio laterale e della piastra                 | .....17        |
| Installazione di una scheda di memoria                           | .....19        |
| Installazione di una scheda firmware                             | .....20        |
| Reinstallazione della piastra e del coperchio laterale           | .....21        |
| <br>   |                |
| <b>Passo 7: Caricamento della carta</b>                          | <b>.....22</b> |
| Caricamento dei vassoi   | .....23        |
| Caricamento dell'alimentatore multiuso                           | .....26        |
| <br>   |                |
| <b>Passo 8: Collegamento dei cavi</b>                            | <b>.....29</b> |
| Collegamento di un cavo locale                                   | .....29        |
| Collegamento di un cavo di rete                                  | .....30        |
| Collegamento del cavo di alimentazione                           | .....31        |
| <br>   |                |
| <b>Passo 9: Verifica delle impostazioni della stampante</b>      | <b>.....32</b> |
| Stampa di una pagina delle impostazioni dei menu                 | .....33        |
| Stampa di una pagina delle impostazioni di rete                  | .....33        |
| Stampa di una pagina di prova locale                             | .....34        |
| Stampa delle informazioni della Guida rapida                     | .....34        |
| <br>   |                |
| <b>Passo 10: Configurazione TCP/IP</b>                           | <b>.....35</b> |
| Assegnazione di un indirizzo IP alla stampante                   | .....35        |
| Verifica delle impostazioni IP                                   | .....36        |
| <br>   |                |
| <b>Passo 11: Installazione dei driver per la stampa in rete</b>  | <b>..37</b>    |
| Windows  | .....37        |
| Macintosh  | .....43        |
| UNIX/Linux   | .....47        |
| NetWare  | .....47        |

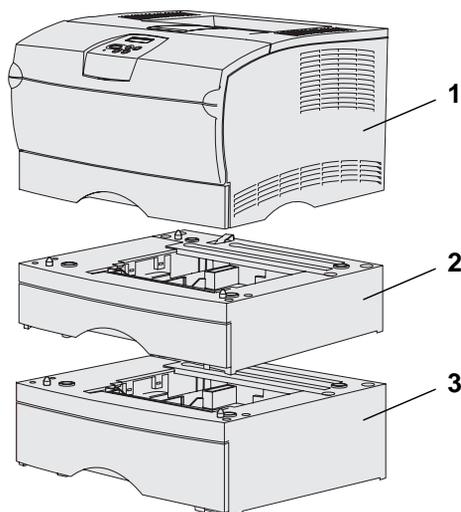
|   |           |
|---|-----------|
| <b>Passo 12: Uso del CD Pubblicazioni</b> . . . . . | <b>48</b> |
| Visualizzazione del contenuto del CD . . . . .      | 48        |
| Distribuzione delle informazioni . . . . .          | 48        |

# Introduzione

## Informazioni sulla stampante

La stampante è disponibile in due modelli:

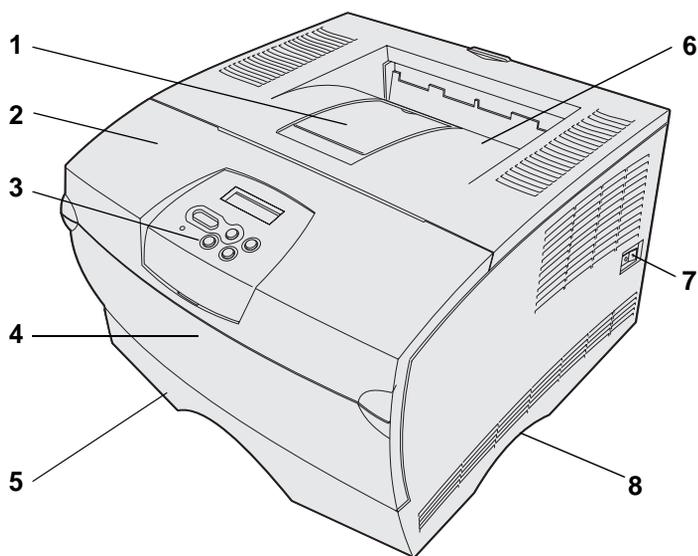
|                              | Lexmark™ T430d  | Lexmark T430dn  |
|------------------------------|---|---|
| <b>Memoria standard</b>      | 32 MB   | 64 MB   |
| <b>Risoluzione</b>           | Fino a 1200 dpi   |   |
| <b>Alimentatori carta</b>    | Un vassoio da 250 fogli   |   |
| <b>Funzione fronte/retro</b> | Sì (unità fronte/retro interna)   |   |
| <b>Connettività</b>          | <ul style="list-style-type: none"><li>• USB</li><li>• Parallela</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• USB</li><li>• Parallela</li><li>• Ethernet 10/100 Base-TX</li></ul> |



È possibile acquistare cassette opzionali e schede di memoria.

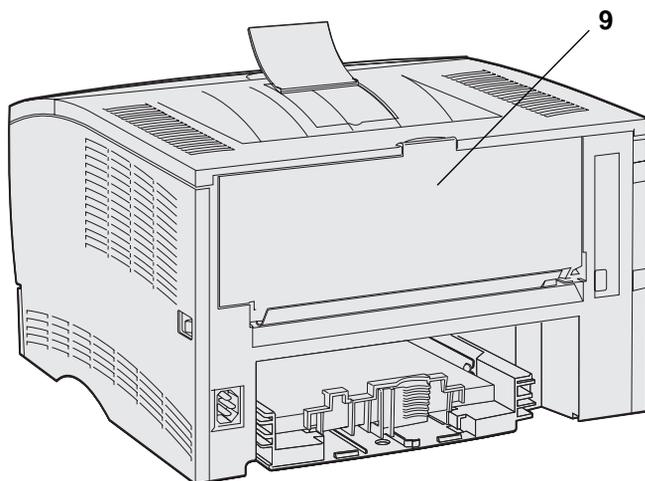
- (1) Stampante
- (2) Cassetto opzionale da 250 fogli
- (3) Cassetto opzionale da 500 fogli

La stampante può supportare fino a 256 MB di memoria aggiuntiva e fino a 32 MB di memoria Flash.



- (1) Supporto carta anteriore
- (2) Sportello anteriore superiore
- (3) Pannello operatore
- (4) Sportello alimentatore multiuso
- (5) Vassoio da 250 fogli (Vassoio 1)
- (6) Raccoglitore di uscita standard
- (7) Pulsante di accensione
- (8) Punto di presa
- (9) Raccoglitore di uscita posteriore

La stampante dispone di un'unità fronte/retro interna.



Il pannello operatore dispone di un display a cristalli liquidi (LCD) di due righe di sedici caratteri ciascuna, cinque pulsanti e una spia luminosa che lampeggia quando è in corso l'elaborazione di un processo; tale operazione è indicata dal messaggio **Occupata**.

## Altre fonti di informazioni

Se al termine dell'installazione si desiderano ulteriori informazioni, consultare la documentazione aggiuntiva.

### ***CD Pubblicazioni della stampante Lexmark T430***

Il CD Pubblicazioni fornisce informazioni sul caricamento della carta, l'eliminazione dei messaggi di errore, la richiesta e la sostituzione dei materiali di consumo, l'installazione dei kit di manutenzione e la risoluzione di eventuali problemi, nonché informazioni generali per gli amministratori.

Ulteriori informazioni sul CD Pubblicazioni sono disponibili sul sito Web Lexmark all'indirizzo **[www.lexmark.com/publications](http://www.lexmark.com/publications)**.

### ***Guida rapida***

La *Guida rapida* consente di accedere rapidamente alle informazioni relative al caricamento dei supporti, la stampa di processi riservati, la descrizione dei messaggi della stampante e la rimozione di eventuali inceppamenti.

### ***Pagine della Guida rapida***

Le pagine della *Guida rapida* sono memorizzate all'interno della stampante e forniscono informazioni sul caricamento della carta, la stampa di processi riservati e la rimozione di eventuali inceppamenti dalla stampante.

### ***CD dei driver***

Il CD dei driver contiene tutti i driver necessari per installare e utilizzare la stampante. Potrebbe anche contenere programmi di utilità della stampante, font dello schermo e ulteriore documentazione.

## ***Sito Web Lexmark***

Per ottenere gli aggiornamenti dei driver, dei programmi di utilità e della documentazione relativa alla stampante, visitare il sito Web Lexmark all'indirizzo **[www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)**.

# Passo 1: Scelta della configurazione (stampante locale o di rete)



## Stampante locale

Una stampante locale è una stampante collegata a un computer tramite un cavo USB o parallelo. La stampante locale è progettata per essere utilizzata solo dall'utente del computer a cui è collegata. Se si collega una stampante locale, è necessario installarne il driver sul computer prima di configurare la periferica.

Andare al Passo 2: "Installazione dei driver per la stampa locale" a pagina 2.

## Stampante di rete

Una stampante di rete è una stampante collegata a una rete tramite un cavo di rete (ad esempio Ethernet) o un server. Se si collega una stampante di rete, è necessario configurare la stampante sulla rete prima di installarne il driver.

Andare al Passo 3: "Disimballaggio della stampante" a pagina 8.

# Passo 2: Installazione dei driver per la stampa locale

Il driver per stampante è un software che consente al computer di comunicare con la stampante.

La procedura per l'installazione del driver varia a seconda del sistema operativo in uso. Utilizzare la seguente tabella per individuare le istruzioni per l'installazione del driver a seconda del sistema operativo. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione fornita con il computer e il software.

| Sistema operativo  | Andare a pagina ... |
|--|---------------------|
| <b>Windows</b><br>Windows Server 2003, Windows 2000, Windows XP, Windows 98/Me, Windows NT 4.x | 2                   |
| <b>Macintosh</b>   | 4                   |
| <b>UNIX/Linux</b>  | 7                   |

## Windows

**Nota:** L'installazione di un driver personalizzato non sostituisce il driver di sistema. Viene creato un oggetto stampante separato visualizzato nella cartella Stampanti.

Alcuni sistemi operativi Windows includono un driver per stampante compatibile con la periferica. In tal caso, l'installazione nelle versioni successive di Windows è automatica. I driver per stampante di sistema supportano la stampa semplice ma dispongono di meno funzionalità rispetto al driver personalizzato avanzato.

Utilizzare il CD dei driver fornito con la stampante per installare il driver personalizzato e ottimizzare le funzionalità della periferica.

I driver sono disponibili in pacchetti software scaricabili dal sito Web Lexmark all'indirizzo **[www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)**.

## **Uso con Windows Server 2003, Windows 2000, Windows XP, Windows 98/Me e Windows NT**

**Nota:** Il supporto USB non è disponibile nei sistemi operativi Windows NT.

**Nota:** Alcuni sistemi operativi Windows richiedono diritti da amministratore per installare i driver per stampante sul computer.

- 1** Inserire il CD dei driver.  
Se il CD non si avvia automaticamente, fare clic su **Start** → **Esegui**, quindi digitare `D : \Setup . exe` nella finestra di dialogo Esegui.
- 2** Fare clic su **Installa software**.
- 3** Fare clic su **Stampante e software**.
- 4** Leggere l'accordo di licenza, quindi fare clic su **Accetto**.
- 5** Selezionare **Consigliata**, quindi fare clic su **Avanti**.  
L'opzione consigliata è l'installazione predefinita per la configurazione locale e di rete. Se è necessario installare programmi di utilità, modificare le impostazioni o personalizzare i driver di periferica, selezionare **Personalizzata**, quindi attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.
- 6** Selezionare **Stampante collegata localmente**, quindi fare clic su **Fine**.
- 7** Selezionare la porta utilizzata per collegare la stampante al computer, quindi fare clic su **Avanti**.
- 8** Fare clic su **Fine**.

### **Operazioni successive**

| <b>operazione</b>   | <b>Andare a pagina ...</b> |
|---|----------------------------|
| Dopo aver installato i driver sul computer, è possibile configurare la stampante. | 8                          |

## Uso con Windows 95 e Windows 98 (prima edizione)

**Nota:** Il supporto USB non è disponibile sul sistema operativo Windows 95.

**Nota:** Alcuni sistemi operativi Windows richiedono diritti da amministratore per installare i driver per stampante sul computer.

- 1 Accendere il computer.
- 2 Fare clic su **Avvio/Start** → **Impostazioni** → **Stampanti**, quindi fare doppio clic su **Aggiungi stampante**.
- 3 Quando richiesto, selezionare **Stampante locale**.
- 4 Selezionare il produttore e il modello della stampante, quindi fare clic su **Disco driver**.
- 5 Inserire il CD dei driver. Se il CD si avvia automaticamente, fare clic su **Esci** per tornare all'Installazione guidata stampante.
- 6 Specificare il percorso del driver per stampante personalizzato sul CD dei driver.  
Il percorso è simile al seguente:  
`X:\Drivers\Print\Win_9xMe\<lingua>`  
dove X è la lettera dell'unità CD-ROM. Ad esempio,  
D:\Drivers\Print\Win\_9xMe\Italiano.
- 7 Fare clic su **OK**.

### Operazioni successive

| operazione  | Andare a pagina ... |
|---|---------------------|
| Dopo aver installato i driver sul computer, è possibile configurare la stampante. | 8                   |

## Macintosh

La stampa USB richiede Macintosh OS 8.6 o versione successiva. Per stampare localmente o su una stampante con collegamento USB, è necessario creare un'icona per la stampante da scrivania (Macintosh 8.6 - 9.x) o una coda nel Centro Stampa (Macintosh OS X).

### Creazione di una icona per la stampante da scrivania (Macintosh 8.6 - 9.x)

- 1 Installare un file PPD (PostScript Printer Description) per la stampante sul computer.
  - a Inserire il CD dei driver.
  - b Fare doppio clic su **Classic**, quindi sul pacchetto del programma di installazione per la stampante.

**Nota:** Un file PostScript Product Description (PPD) fornisce informazioni dettagliate ai computer Macintosh sulle funzioni di una stampante.

**Nota:** Un file PPD per la stampante è disponibile anche nel pacchetto software scaricabile dal sito Web Lexmark all'indirizzo [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

- c** Scegliere la lingua che si desidera utilizzare, quindi fare clic su **OK**.
  - d** Leggere l'accordo di licenza, quindi fare clic su **Accetto**.
  - e** Fare clic su **Continua** dopo aver preso visione del file Leggimi.
  - f** Scegliere le dimensioni carta predefinite.
  - g** Sulla schermata Installazione Standard, fare clic su **Installa**. Tutti i file necessari vengono installati sul computer.
  - h** Al termine dell'installazione, fare clic su **Esci**.
- 2** Effettuare una delle operazioni seguenti:
- Macintosh 8.6 - 9.0:* Aprire **Apple LaserWriter**.
  - Macintosh 9.1 - 9.x:* Aprire **Applicazioni**, quindi fare clic su **Utilities**.
- 3** Fare doppio clic sul **programma di utilità della stampante da scrivania**.
- 4** Selezionare **Stampante (USB)**, quindi fare clic su **OK**.
- 5** Nella sezione relativa alla selezione della stampante USB, fare clic su **Cambia**.
- Se la stampante non compare nell'elenco relativo alla selezione della stampante USB, assicurarsi che il cavo USB sia collegato correttamente e la stampante sia accesa.*
- 6** Selezionare il nome della stampante, quindi fare clic su **OK**. La stampante viene visualizzata nella finestra Stampante (USB).
- 7** Nella sezione relativa al file PPD (PostScript Printer Description), fare clic su **Auto Imposta**. Accertarsi che la stampante PPD corrisponda alla stampante in uso.
- 8** Fare clic su **Crea**, quindi su **Salva**.
- 9** Specificare il nome della stampante, quindi fare clic su **Salva**. La stampante viene salvata come stampante da scrivania.

## Operazioni successive

| operazione  | Andare a pagina ... |
|---|---------------------|
| Dopo aver installato i driver sul computer, è possibile configurare la stampante. | 8                   |

## Creazione di una coda nel Centro Stampa (Macintosh OS X)

**Nota:** Un file PostScript Product Description (PPD) fornisce informazioni dettagliate ai computer Macintosh sulle funzioni di una stampante.

**Nota:** Un file PPD per la stampante è disponibile anche nel pacchetto software scaricabile dal sito Web Lexmark all'indirizzo [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

- 1** Installare un file PPD (PostScript Printer Description) per la stampante sul computer.
  - a** Inserire il CD dei driver.
  - b** Fare doppio clic su **Mac OS X**, quindi sul pacchetto del programma di installazione per la stampante.
  - c** Sulla schermata relativa all'autorizzazione, scegliere **Fai clic sul lucchetto per eseguire delle modifiche**.
  - d** Digitare la password, quindi fare clic su **OK**.
  - e** Fare clic su **Continua** nella schermata di benvenuto e dopo aver preso visione del file Leggimi.
  - f** Fare clic su **Accetto** per accettare le condizioni del contratto di licenza.
  - g** Selezionare una destinazione, quindi fare clic su **Continua**.
  - h** Sulla schermata Installazione Standard, fare clic su **Installa**. Tutti i file necessari vengono installati sul computer.
  - i** Fare clic su **Chiudi** al termine dell'installazione.
- 2** Aprire il Finder, fare clic su **Applicazioni**, quindi su **Utilities**.
- 3** Fare doppio clic su **Centro Stampa**.
- 4** Effettuare una delle operazioni seguenti:

*Se la stampante con collegamento USB non è visualizzata nell'Elenco Stampanti, è possibile uscire dal Centro Stampa. È stata creata una coda per la stampante.*

*Se la stampante con collegamento USB non è visualizzata nell'Elenco Stampanti, assicurarsi che il cavo USB sia collegato correttamente e la stampante sia accesa. Dopo che la stampante con collegamento USB viene visualizzata nell'Elenco Stampanti, è possibile uscire dal Centro Stampa.*

### Operazioni successive

| operazione  | Andare a pagina ... |
|---|---------------------|
| Dopo aver installato i driver sul computer, è possibile configurare la stampante. | 8                   |

## UNIX/Linux

La stampa locale è supportata su numerose piattaforme UNIX e Linux, come Sun Solaris e Red Hat.

I pacchetti Sun Solaris e Linux sono disponibili sul CD dei driver e sul sito Web Lexmark all'indirizzo **www.lexmark.com**. Nella *Guida per l'utente* fornita in ciascun pacchetto sono contenute istruzioni relative all'installazione e all'uso delle stampanti Lexmark in ambienti UNIX e Linux.

Tutti i pacchetti di driver supportano la stampa locale tramite una connessione parallela. Il pacchetto dei driver per i sistemi Sun Solaris supporta anche le connessioni USB a dispositivi Sun Ray e workstation Sun.

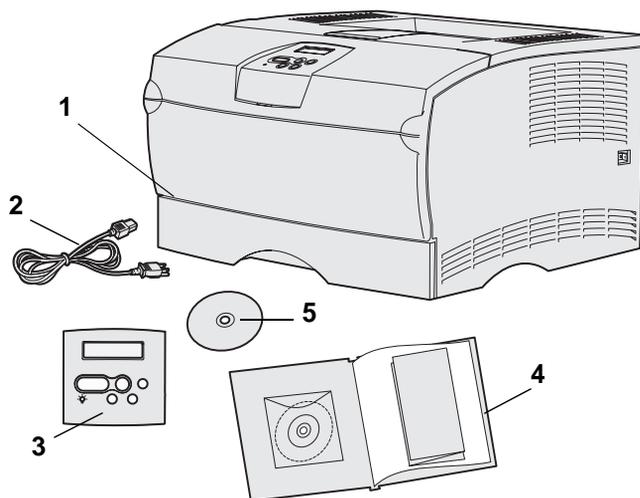
Visitare il sito Web Lexmark all'indirizzo **www.lexmark.com** per un elenco completo delle piattaforme UNIX e Linux supportate.

### Operazioni successive

| operazione  | Andare a pagina ... |
|---|---------------------|
| Dopo aver installato i driver sul computer, è possibile configurare la stampante. | 8                   |

# Passo 3: Disimballaggio della stampante

**Avvertenza:** Per il corretto funzionamento della ventola di raffreddamento, è necessario lasciare uno spazio di almeno 7,62 cm (3 pollici) sul lato destro della stampante.



Scegliere una postazione ben ventilata e in cui sia disponibile lo spazio necessario per un corretto uso dei vassoi, del coperchio e degli sportelli. Scegliere inoltre una superficie piana, stabile e non esposta a correnti d'aria dirette e a temperature estreme.

Estrarre tutti i componenti dalla confezione e verificare che siano disponibili quelli elencati di seguito:

- (1) Stampante con:
  - Un vassoio da 250 fogli
  - Cartuccia di stampa (imballata all'interno della stampante)
- (2) Cavo di alimentazione
- (3) Mascherina del pannello operatore (disponibile in diverse lingue)
- (4) Guida all'installazione con CD Pubblicazioni e Guida rapida
- (5) CD dei driver

Se un qualsiasi componente risulta mancante o danneggiato, rivolgersi al centro di assistenza clienti Lexmark all'indirizzo

**<http://support.lexmark.com>**.

Conservare il materiale di imballaggio in modo da poterlo riutilizzare in seguito.

# Passo 4: Installazione della stampante e delle opzioni

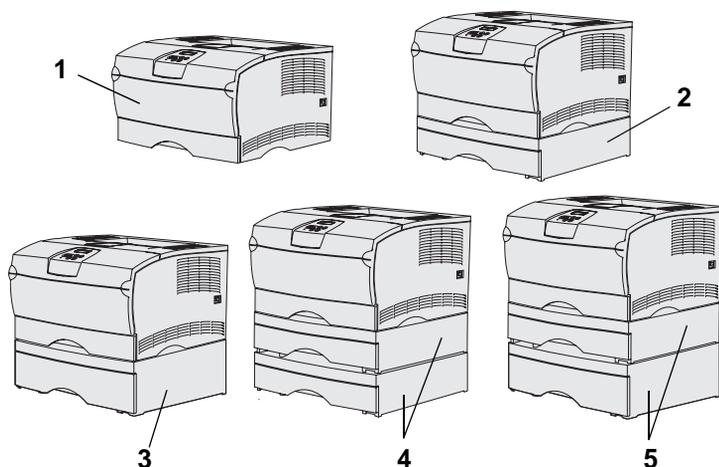
## Installazione del cassetto opzionale

**ATTENZIONE:** Se si desidera aggiungere un cassetto opzionale dopo aver installato la stampante, spegnere la stampante, scollegare il cavo di alimentazione e tutti i cavi dal retro della stampante prima di effettuare le operazioni descritte.

La stampante supporta un massimo di due cassette aggiuntive, un cassetto opzionale da 250 fogli e un cassetto da 500 fogli. Ogni cassetto opzionale è costituito da un'unità di supporto e da un vassoio.

Le configurazioni possibili sono le seguenti:

- (1) Stampante di base
- (2) Un cassetto da 250 fogli
- (3) Un cassetto da 500 fogli
- (4) Due cassette da 250 fogli
- (5) Un cassetto da 250 fogli e uno da 500 fogli; il cassetto da 500 fogli deve essere posizionato in fondo.



**Nota:** La stampante non supporta due cassette da 500 fogli.

**Nota:** Il vassoio da 250 fogli della stampante di base non è intercambiabile con il vassoio da 250 fogli fornito con il cassetto opzionale.

Per aggiungere un cassetto opzionale:

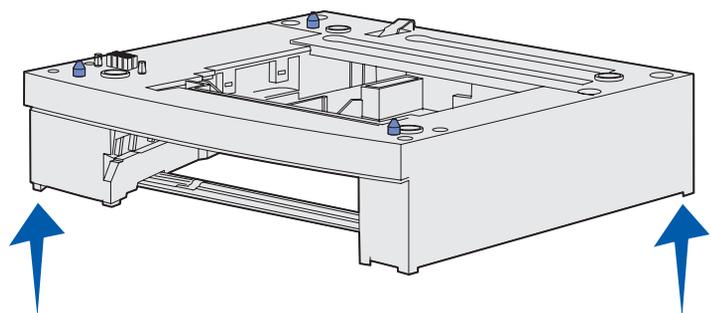
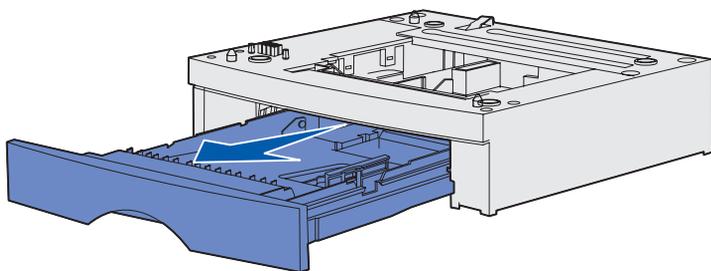
**1** Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio e il nastro dall'unità di supporto.

**2** Estrarre il vassoio dall'unità di supporto.

Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio e il nastro dal vassoio.

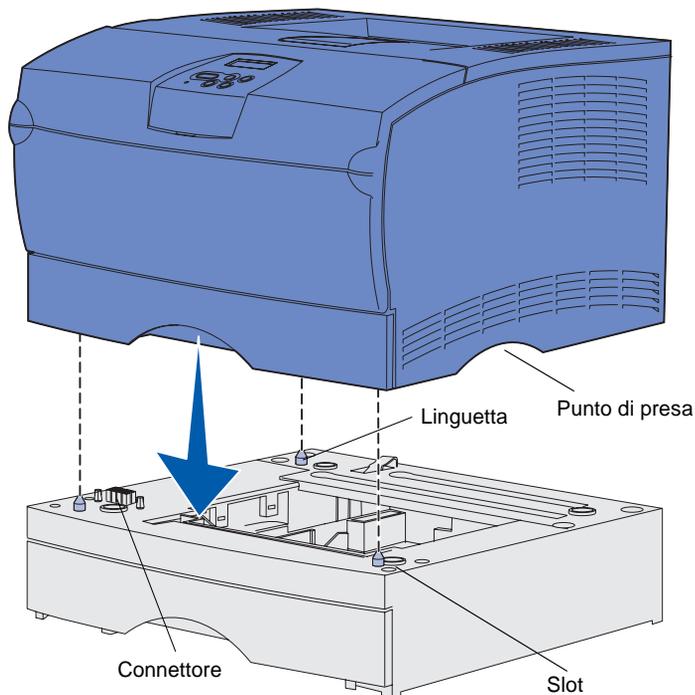
**3** Afferrare l'unità di supporto su ciascun lato agli angoli opposti e spostarla nella posizione scelta per la stampante.

**4** Reinstallare il vassoio. Inserirlo completamente nell'unità di supporto.



## Posizionamento della stampante

**Nota:** Se è necessario installare memoria opzionale, lasciare spazio a sinistra della stampante.



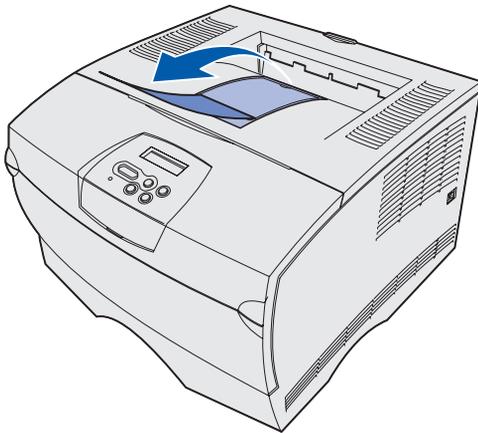
Dopo aver scelto l'area in cui sistemare la stampante e aver installato il cassetto opzionale (se disponibile), è possibile procedere al posizionamento.

Sollevare la stampante tendendola dai punti di presa rientranti su entrambi i lati e posizionarla su una superficie piana o sul cassetto opzionale.

Per posizionare la stampante su un cassetto opzionale:

- 1** Allineare le linguette, le fessure e il connettore sul cassetto alla parte inferiore della stampante.
- 2** Abbassare la stampante fino a bloccarla in posizione. Accertarsi che sia fissata saldamente al cassetto.

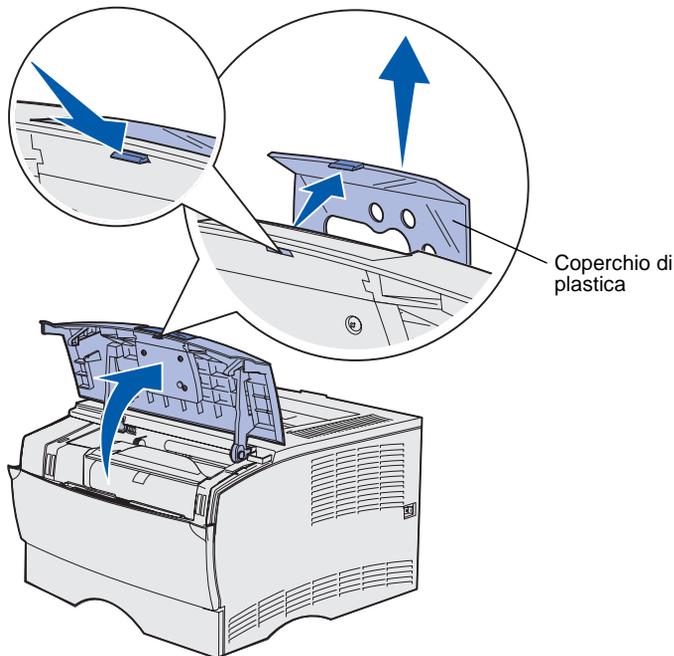
## Sollevamento del sostegno per la carta



Il sostegno per la carta trattiene i processi di stampa impedendone la fuoriuscita dal raccoglitore.

Tirare il sostegno per la carta verso la parte anteriore della stampante per sollevarlo.

## Applicazione di una mascherina del pannello operatore



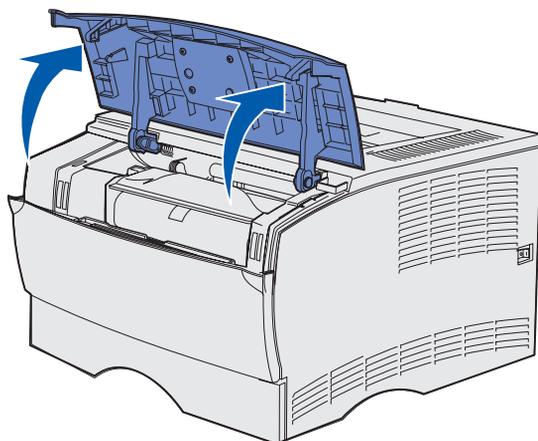
Se il pannello operatore della stampante è fornito di mascherina in inglese, applicare la mascherina con la lingua desiderata:

- 1** Aprire lo sportello anteriore superiore.
- 2** Rimuovere il coperchio di plastica trasparente dal pannello operatore, come mostrato in figura.
- 3** Chiudere lo sportello anteriore superiore.
- 4** Rimuovere la mascherina di plastica già applicata.
- 5** Allineare i fori della nuova mascherina alle spie e ai pulsanti del pannello operatore e applicarla.
- 6** Reinstallare il coperchio di plastica.

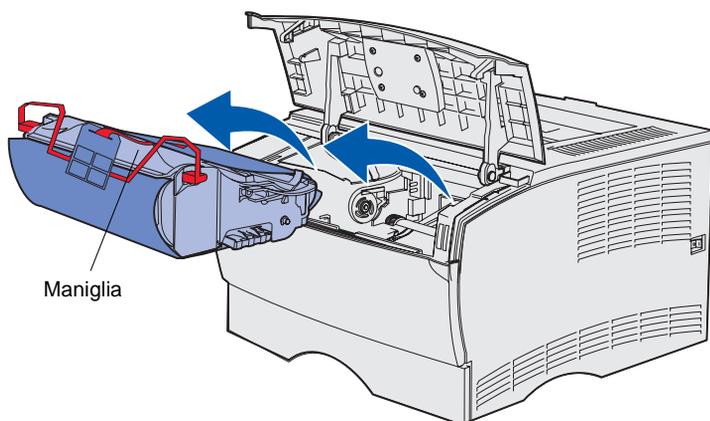
# Passo 5: Installazione della cartuccia di stampa

## Rimozione del materiale di imballaggio

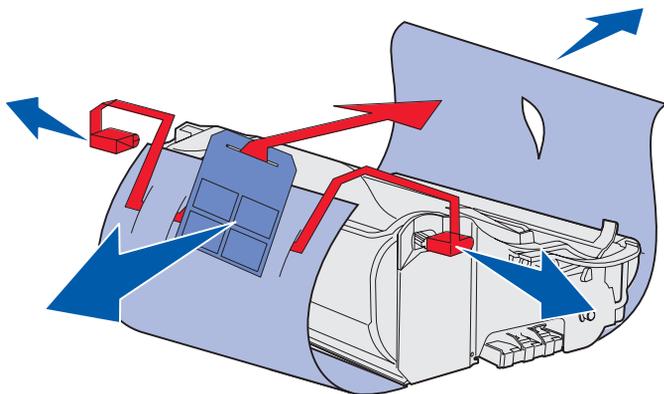
**1** Aprire lo sportello anteriore superiore.



**2** Afferrare la cartuccia di stampa per la maniglia e sollevarla.



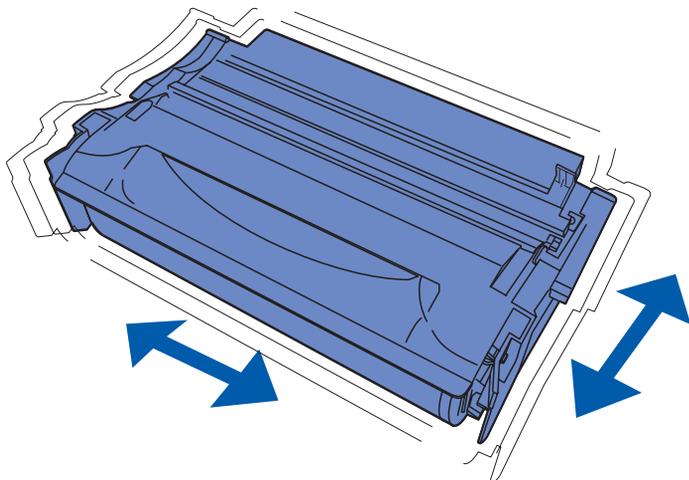
*Installazione della cartuccia di stampa*



- 3 Rimuovere il materiale di imballaggio.  
Conservarlo.

**Avvertenza:** Non toccare il tamburo del fotoconduttore sul fondo della cartuccia di stampa.

## Installazione della cartuccia di stampa



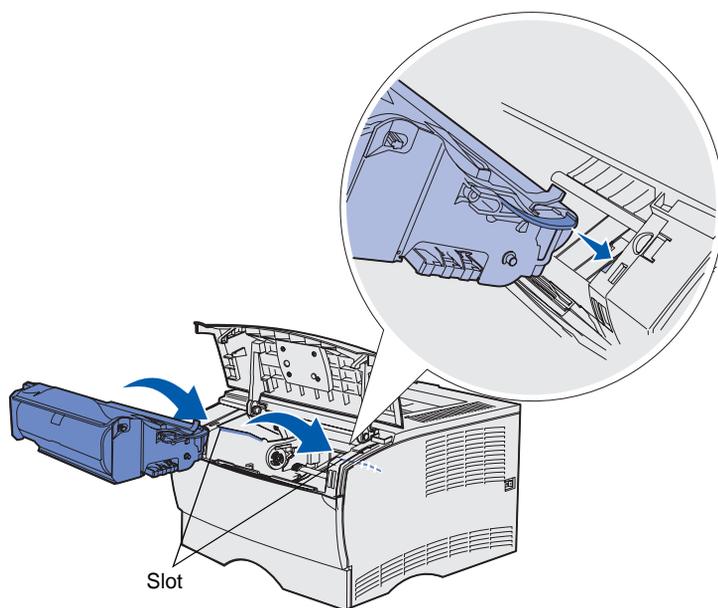
- 1 Afferrare la cartuccia di stampa per la maniglia e agitarla delicatamente per distribuire il toner.

**2** Installare la cartuccia di stampa:

- a** Afferrare la cartuccia di stampa per la maniglia.
- b** Allineare le linguette su entrambi i lati della cartuccia alle scanalature presenti ai lati della stampante.
- c** Far scivolare la cartuccia nella stampante fin quando non *scatta* in posizione.

**3** Chiudere lo sportello anteriore superiore della stampante.

Accertarsi che lo sportello *sia perfettamente chiuso* da entrambi i lati; in caso contrario, la stampante potrebbe non funzionare correttamente.



# Passo 6: Installazione delle schede di memoria o firmware

**Nota:** Le opzioni di memoria disponibili per altre stampanti Lexmark potrebbero non essere supportate da questa stampante.

**ATTENZIONE:** Se si installa una scheda di memoria o firmware dopo aver configurato la stampante, spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione prima di procedere.

**Nota:** Per rimuovere la piastra della scheda di sistema, è necessario un cacciavite Phillips di piccole dimensioni.

Se non è necessario installare alcuna scheda di memoria o firmware, saltare questo passo e andare al Passo 7: "Caricamento della carta" a pagina 22.

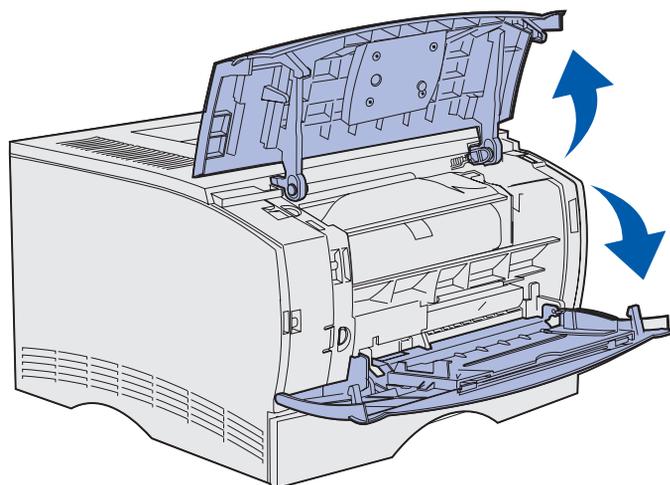
La scheda di sistema dispone di un connettore per la memoria stampante e di due connettori per scheda firmware.

Le istruzioni riportate in questa sezione consentono di installare:

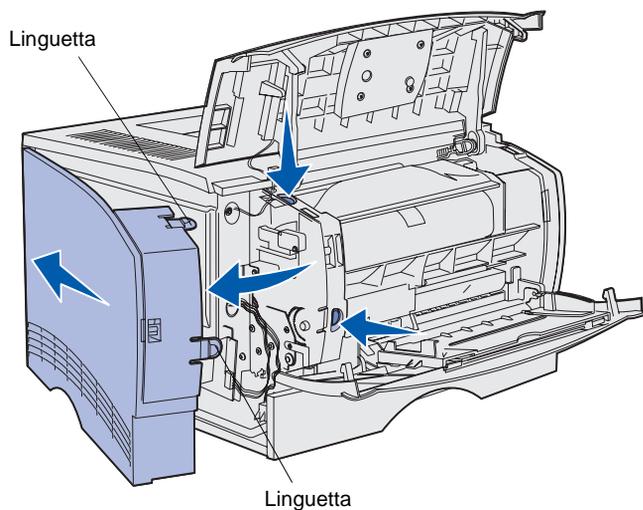
- Schede di memoria della stampante
- Schede firmware
  - Funzioni aggiuntive
  - Funzioni Internet
  - Memoria Flash

La stampante può supportare fino a 256 MB di memoria aggiuntiva e fino a 32 MB di memoria Flash.

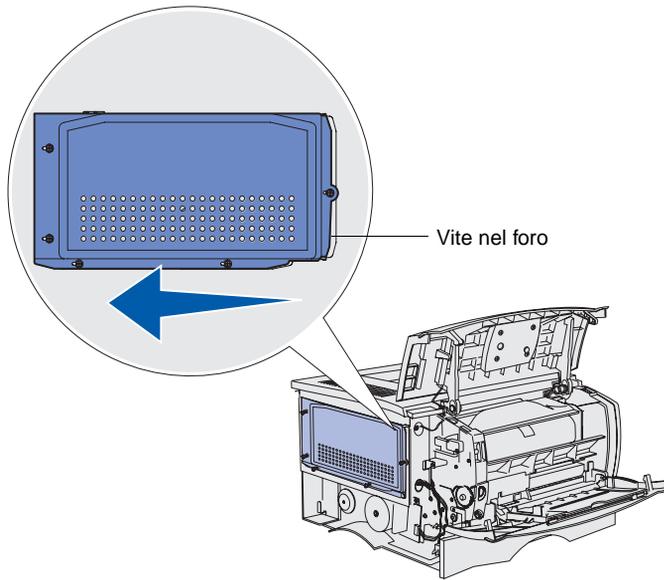
## Rimozione del coperchio laterale e della piastra



- 1 Aprire lo sportello anteriore superiore e lo sportello dell'alimentatore multiuso.



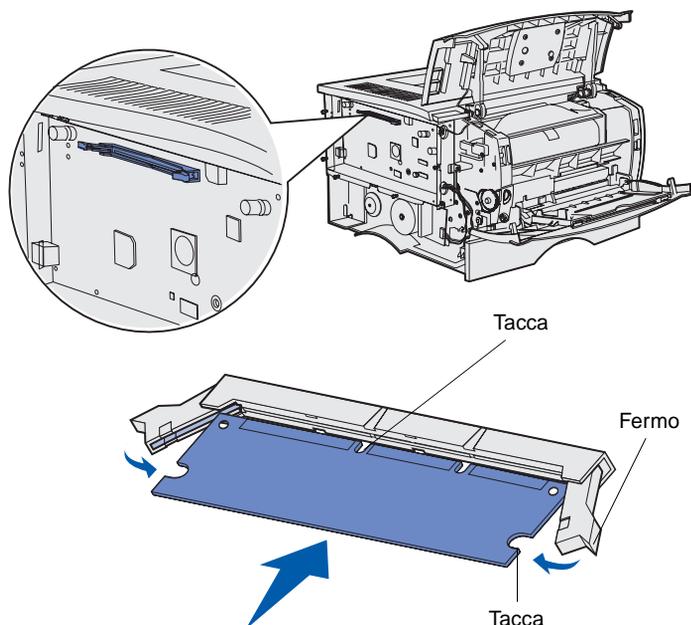
- 2 Premere con decisione su entrambe le linguette contemporaneamente per sganciarle dalle rispettive scanalature.
- 3 Aprire il coperchio laterale e farlo scorrere verso il retro della stampante per rimuoverlo.



- 4** Allentare le cinque viti.  
Non rimuoverle completamente.
- 5** Far scorrere la piastra verso sinistra fino a quando le viti non si inseriscono nei fori sul coperchio.
- 6** Estrarre la piastra e metterla da parte.

## Installazione di una scheda di memoria

**Avvertenza:** Le schede di memoria possono essere facilmente danneggiate dall'elettricità statica. Prima di prendere in mano una scheda, toccare un oggetto metallico.



Leggere le istruzioni riportate in questa sezione per installare una scheda di memoria. Le schede di memoria devono avere connettori a 100 pin.

- 1** Estrarre la scheda di memoria dalla confezione.

Non toccare i punti di connessione lungo il bordo della scheda. Conservare la confezione.

- 2** Aprire i fermi posti alle due estremità del connettore di memoria.
- 3** Allineare le tacche presenti sulla scheda a quelle del connettore.
- 4** Spingere con decisione la scheda di memoria nel connettore finché i fermi posti su ciascun lato del connettore non *scattano* in posizione.

Per inserire completamente la scheda, potrebbe essere necessario esercitare una certa pressione.

Verificare che entrambi i fermi siano inseriti nelle tacche corrispondenti presenti sulla scheda.

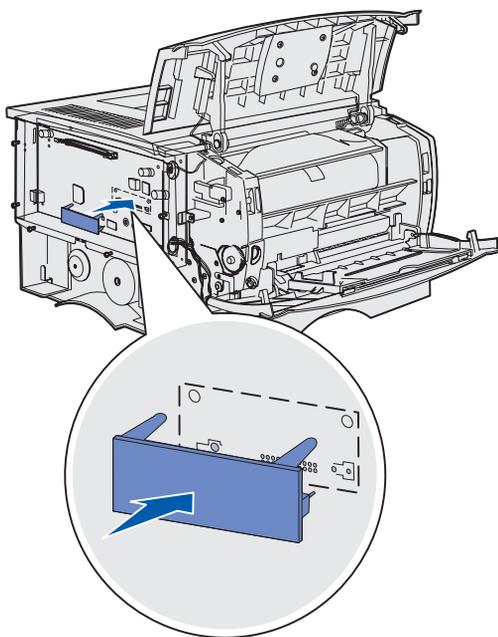
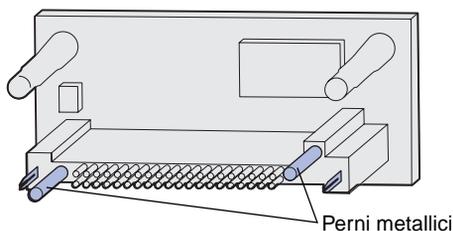
- 5** Se è necessario installare una scheda firmware, andare alla sezione "Installazione di una scheda firmware" a pagina 20.

In caso contrario, andare alla sezione "Reinstallazione della piastra e del coperchio laterale" a pagina 21.

## Installazione di una scheda firmware

**Nota:** Le schede di memoria firmware e Flash disponibili per altre stampanti Lexmark potrebbero non essere supportate da questa stampante.

**Avvertenza:** Le schede firmware e Flash possono essere facilmente danneggiate dall'elettricità statica. Prima di prendere in mano una scheda, toccare un oggetto metallico.

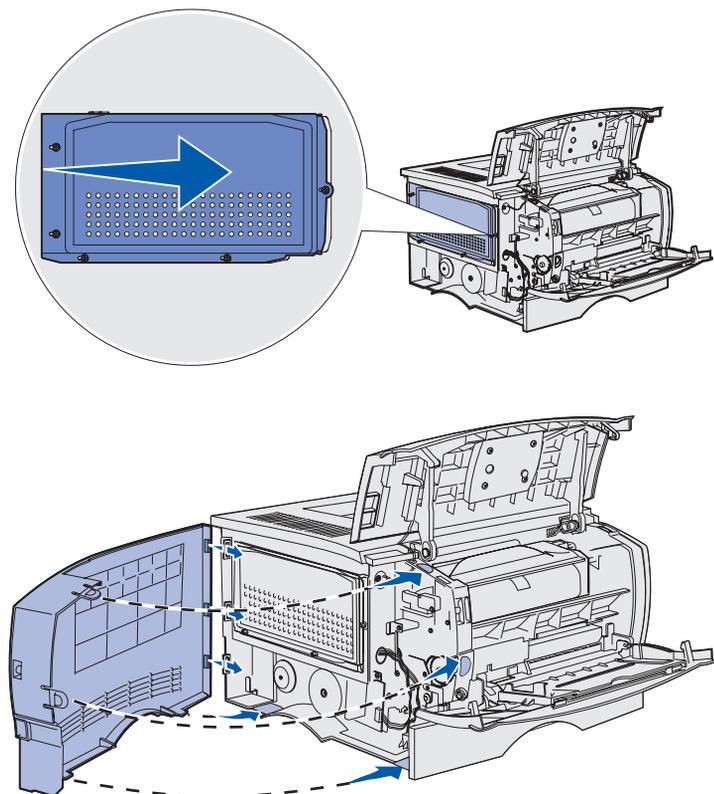


Leggere le istruzioni riportate in questa sezione per installare una scheda firmware opzionale o una scheda di memoria Flash.

Viene supportato solo un tipo di ciascuna scheda.

- 1** Estrarre la scheda dalla confezione.  
  
Evitare di toccare i perni metallici sulla parte inferiore della scheda.
- 2** Tenendo la scheda dai lati, allineare i perni sulla scheda ai fori sulla scheda di sistema.
- 3** Inserire la scheda fino a bloccarla in posizione.  
  
Il connettore sulla scheda Flash deve toccare per tutta la sua lunghezza la scheda di sistema.  
  
Fare attenzione a non danneggiare i connettori.
- 4** Andare alla sezione "Reinstallazione della piastra e del coperchio laterale" a pagina 21.

## Reinstallazione della piastra e del coperchio laterale



Dopo aver installato le schede di memoria e firmware, è necessario reinstallare la piastra e il coperchio laterale.

- 1** Allineare i cinque fori sulla piastra alle cinque viti sulla scheda di sistema.
- 2** Premere la piastra contro la scheda di sistema, quindi farla scorrere verso destra.
- 3** Stringere le cinque viti.

- 4** Allineare le tre linguette posteriori sul coperchio laterale alle scanalature corrispondenti sulla stampante.
- 5** Inserire le linguette nelle scanalature. superiore, inferiore e anteriore della stampante.  
Le linguette superiore e anteriore *scattano* in posizione.

- 6** Chiudere lo sportello anteriore superiore e lo sportello dell'alimentatore multiuso.

Accertarsi che entrambi gli sportelli si chiudano perfettamente con uno *scatto* su entrambi i lati.

# Passo 7: Caricamento della carta

La stampante dispone di un vassoio standard con una capacità di 250 fogli. Installando uno o entrambi i cassettei opzionali, è possibile aumentare la capacità totale (compreso l'alimentatore multiuso) fino a 600 o 1100 fogli.

Nella seguente tabella sono descritti i tipi e i formati dei supporti di stampa e le pagine in cui sono disponibili le informazioni sul caricamento.

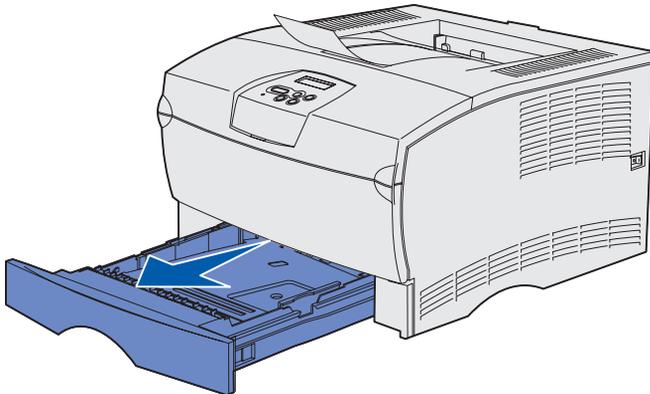
| Origine                        | Capacità | Formati supportati  | Tipi supportati  | Andare a pagina ... |
|--------------------------------|----------|---|--|---------------------|
| Vassoio 1                      | 250      | A4, A5, JIS B5, Folio, Letter, Legal, Executive, Statement              | Carta, lucidi  | 23                  |
| Vassoio opzionale da 250 fogli | 250      | A4, A5, JIS B5, Folio, Letter, Legal, Executive, Statement              | Solo carta   | 23                  |
| Vassoio opzionale da 500 fogli | 500      | A4, JIS B5, Folio, Letter, Legal, Executive                             | Solo carta   | 23                  |
| Alimentatore multiuso          | 100      | A4, A5, JIS B5, Folio, Letter, Legal, Executive, Statement, Universale* | Carta, etichette, buste, lucidi, cartoncino <sup>†</sup> | 26                  |

\* Intervallo dimensioni Universale: 76 - 216 cm x 127 - 356 mm (3 - 8,5 poll. x 5 - 14 poll.) (comprese schede da 3 poll. x 5 poll.)

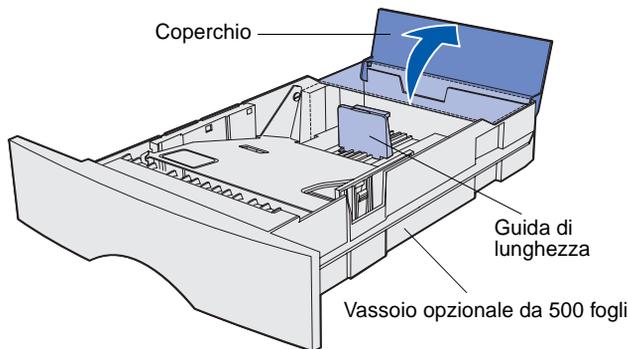
<sup>†</sup> Il cartoncino deve sempre fuoriuscire nel raccogliatore di uscita posteriore.

## Caricamento dei vassoi

**Nota:** Se nel vassoio 1 vengono caricati supporti di stampa diversi dalla carta normale o dal formato A4, è necessario modificare dal driver le impostazioni Tipo di carta e Dimensioni carta per quel vassoio. Per ulteriori informazioni, consultare il CD Pubblicazioni.



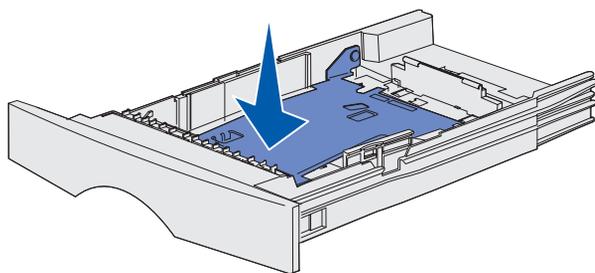
**Nota:** La guida di lunghezza di un vassoio opzionale da 500 fogli ha una forma diversa rispetto a quella degli altri vassoi ma la funzione è la stessa.



Per caricare il vassoio standard e gli eventuali vassoi opzionali, seguire le istruzioni riportate di seguito.

**1** Rimuovere il vassoio.

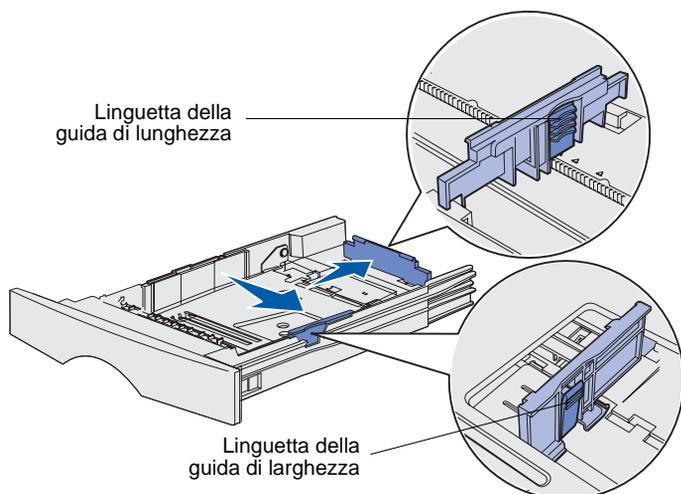
**2** Per caricare il vassoio opzionale da 500 fogli, aprire il coperchio.



- 3 Premere verso il basso la piastra metallica.

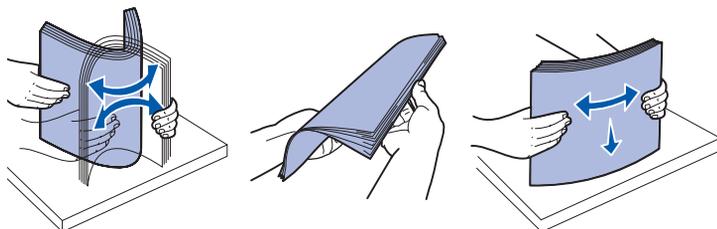
**Nota:** In tutti i vassoi tranne che in quello opzionale da 500 fogli, è possibile far scorrere la guida di lunghezza oltre la sede riservata alla carta.

- 4 Stringere contemporaneamente la guida della larghezza e la relativa linguetta, quindi far scorrere la guida completamente verso destra.
- 5 Stringere contemporaneamente la guida della lunghezza e la relativa linguetta, quindi estendere la guida completamente.

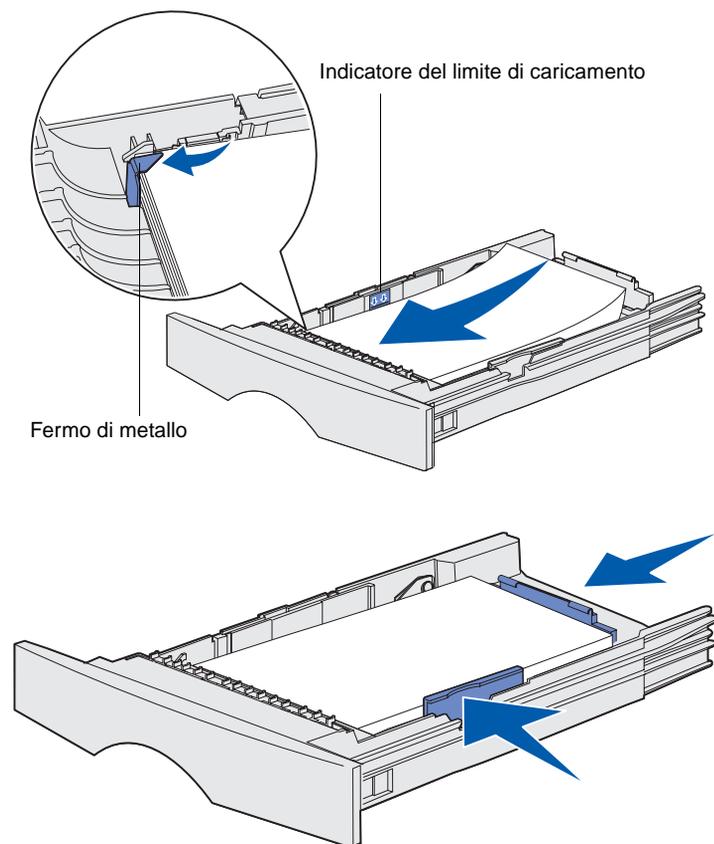


- 6 Flettere i fogli avanti e indietro in modo da separarli e aprirli a ventaglio.

Non piegarli o sgualcirli.  
Allineare i bordi della risma su una superficie piana.



**Nota:** Non superare il limite massimo di caricamento indicato. Un caricamento eccessivo del vassoio potrebbe provocare inceppamenti.



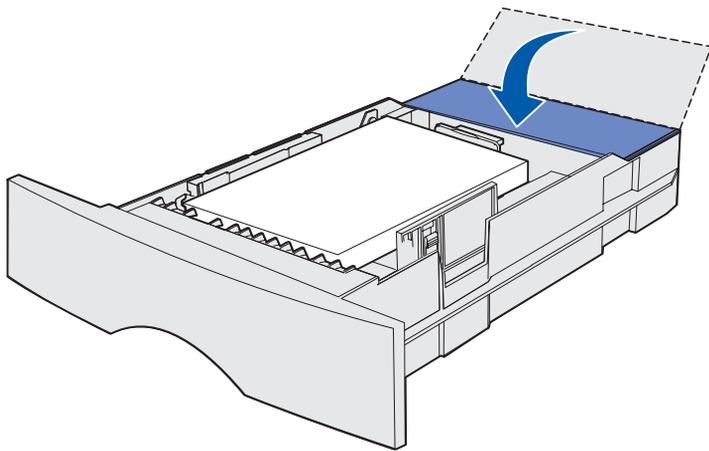
**7** Posizionare la risma dei supporti accostandola al lato sinistro del vassoio, con il lato di stampa rivolto verso il basso e orientato verso la parte anteriore del vassoio.

Non caricare materiale di stampa piegato o arricciato.

**8** Inserire l'angolo dei supporti di stampa sotto il fermo di metallo.

**9** Stringere contemporaneamente la guida della larghezza e la relativa linguetta, quindi far scorrere la guida verso il bordo dei supporti di stampa.

**10** Stringere contemporaneamente la guida della lunghezza e la relativa linguetta, quindi far scorrere la guida verso il bordo dei supporti di stampa.



- 11** Se si sta caricando il vassoio opzionale da 500 fogli, chiudere il coperchio.
- 12** Reinstallare il vassoio. Inserirlo completamente nella stampante.

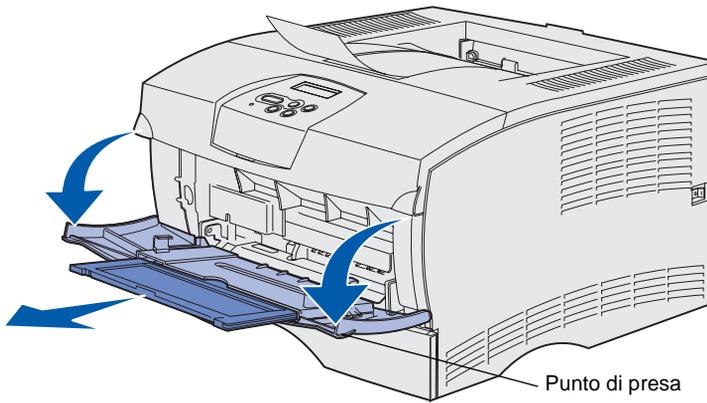
## Caricamento dell'alimentatore multiuso

È possibile utilizzare l'alimentatore multiuso in due modi:

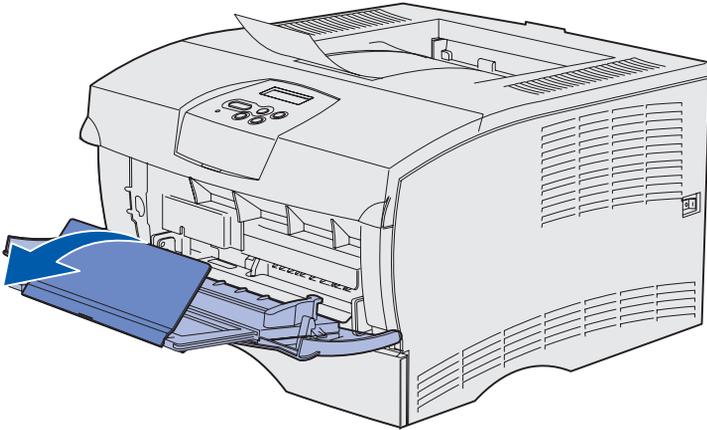
- **Vassoio** - Se si utilizza l'alimentatore come vassoio, è possibile caricare e lasciare il materiale di stampa nell'alimentatore.
- **Alimentatore manuale** - Se si utilizza la funzione di alimentatore manuale, è possibile inviare un processo di stampa alla stampante specificando il tipo e le dimensioni del supporto dal computer. Viene richiesto di caricare il supporto appropriato prima dell'avvio del processo.

Per caricare l'alimentatore multiuso, seguire le istruzioni riportate di seguito.

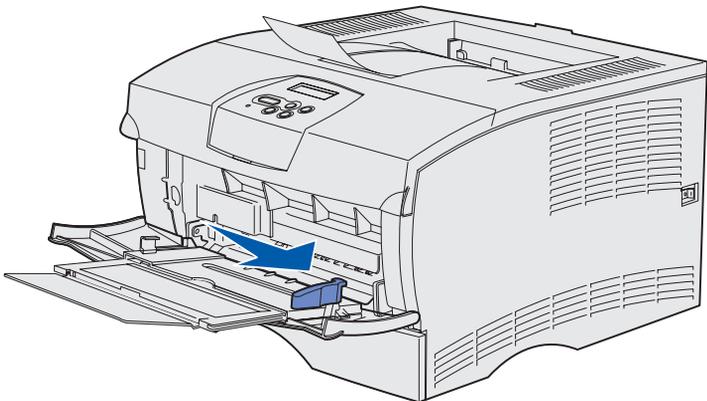
- 1 Utilizzare i punti di presa per aprire lo sportello.
- 2 Estrarre l'estensione.



- 3 Aprire l'estensione.



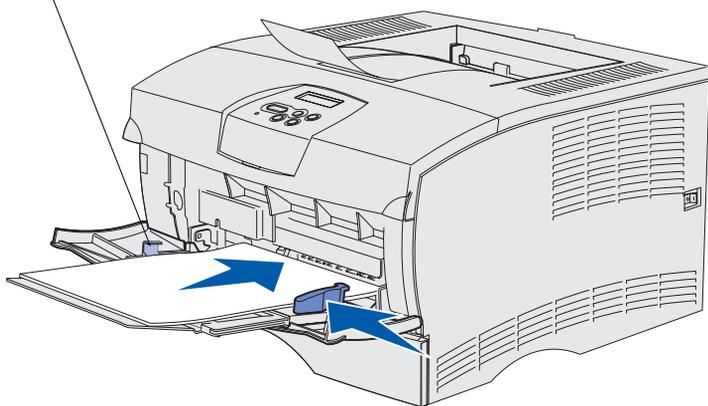
- 4 Far scorrere la guida di larghezza completamente verso destra.
- 5 Flettere i fogli avanti e indietro in modo da separarli, quindi aprirli a ventaglio.



Non piegarli o sguaiarli.  
Allineare i bordi della risma  
su una superficie piana.

**Nota:** Non superare il limite massimo di caricamento indicato. Un caricamento eccessivo del vassoio potrebbe provocare inceppamenti.

Indicatore del limite massimo di caricamento



- 6** Posizionare la risma dei supporti di stampa accostandola al lato sinistro dell'alimentatore multiuso, con il lato di stampa rivolto verso l'alto e orientato verso l'alimentatore.
- 7** Spingere in avanti il supporto di stampa senza forzarlo.
- 8** Far scorrere la guida di larghezza finché non aderisce alla risma dei supporti di stampa.

Per ulteriori informazioni sul caricamento dei diversi tipi di supporto, ad esempio carta intestata, lucidi, cartoncino e buste, consultare il CD Pubblicazioni.

# Passo 8: Collegamento dei cavi

**ATTENZIONE:** Non collegare o scollegare una porta di comunicazione o qualsiasi altro connettore durante un temporale.

È possibile collegare la stampante a una rete oppure localmente a un computer.

## Collegamento di un cavo locale

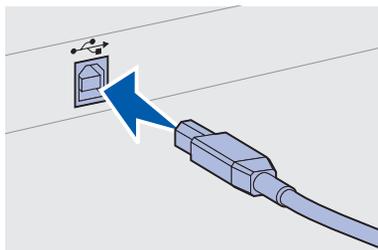
È possibile collegare la stampante localmente tramite una connessione USB o parallela.

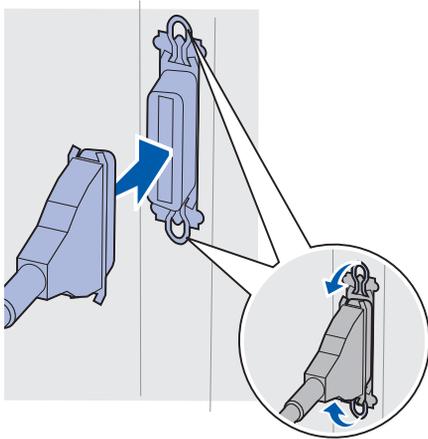
Su tutti i modelli sono disponibili una porta USB e una porta parallela.

I sistemi Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000 e Windows XP supportano connessioni USB. Anche alcuni computer UNIX, Linux e Macintosh supportano tali connessioni. Per verificare se il sistema operativo in uso supporta tale connessione, consultare la documentazione in dotazione.

Per collegare la stampante al computer:

- 1** Assicurarsi che la stampante sia spenta e i cavi siano scollegati.
- 2** Collegare la stampante al computer utilizzando un cavo parallelo o USB.
  - La porta USB richiede un cavo USB, ad esempio il cavo Lexmark 12A2405 (2 m). Accertarsi che il simbolo sul cavo corrisponda al simbolo USB sulla stampante.



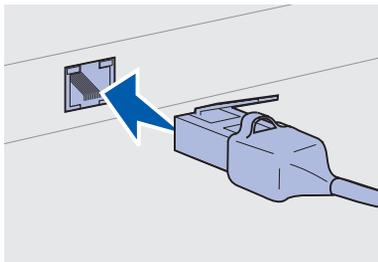


- La porta parallela richiede un cavo parallelo conforme allo standard IEEE-1284, ad esempio il cavo Lexmark 1329605 (3 m) o 1427498 (6 m).

## Collegamento di un cavo di rete

La stampante può essere collegata alla rete tramite cavi di rete standard.

### *Ethernet*



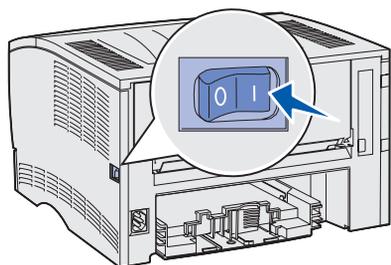
Usare un cavo categoria 5 con un connettore RJ-45 per la porta di rete standard.

Sul modello che supporta la connessione in rete è disponibile una porta standard Fast Ethernet 10BaseT/100BaseTx.

Per collegare la stampante alla rete:

- 1** Assicurarsi che la stampante sia spenta e i cavi siano scollegati.
- 2** Collegare un'estremità del cavo di rete standard a un connettore o hub LAN e l'altra estremità alla porta Ethernet sul retro della stampante. La stampante si adatta automaticamente alla velocità di rete.

## Collegamento del cavo di alimentazione



**1** Collegare un'estremità del cavo di alimentazione alla presa situata sul retro della stampante e l'altra estremità a una presa elettrica dotata di messa a terra.

**2** Accendere la stampante.

Al termine dei test interni della stampante, viene visualizzato il messaggio **Pronta** a indicare che la stampante è pronta a ricevere processi.

Se viene visualizzato un messaggio diverso da **Pronta**, attenersi alla seguente procedura per eliminare il messaggio:

**a** Avviare il CD delle pubblicazioni.

**b** Selezionare la lingua desiderata.

**c** Fare clic su **Stampa**.

**d** Fare clic su **Informazioni sui messaggi della stampante**, quindi attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.

**3** Assicurarsi che il computer e le altre periferiche siano accesi.

**4** Andare alla sezione "Verifica delle impostazioni della stampante" a pagina 32.

# Passo 9: Verifica delle impostazioni della stampante



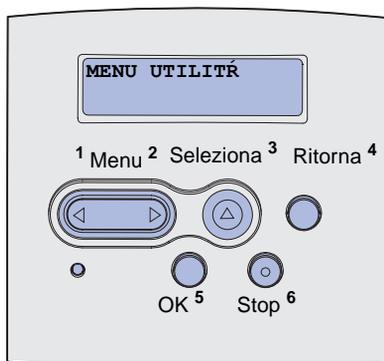
Nella pagina delle impostazioni dei menu sono elencate le impostazioni predefinite della stampante e tutte le opzioni acquistate o installate. Se una funzione o un'opzione non è presente in elenco, potrebbe essere necessario verificare l'installazione. Per informazioni sulla stampa della pagina delle impostazioni dei menu, vedere pagina 33.

La pagina delle impostazioni di rete contiene informazioni utili quando si collega la stampante in rete. Per informazioni sulla stampa della pagina delle impostazioni di rete, vedere pagina 33.

Se si imposta la stampante come locale (passo 2 a pagina 2), verificare che il computer e la stampante comunichino in modo appropriato. Per informazioni sulla stampa della pagina di prova, vedere pagina 34.

## Stampa di una pagina delle impostazioni dei menu

**Nota:** Per ulteriori informazioni sull'uso del pannello operatore della stampante e la modifica delle impostazioni di menu, consultare il CD Pubblicazioni.



Stampare una pagina delle impostazioni dei menu per controllare le impostazioni predefinite della stampante e verificare che le relative opzioni siano installate correttamente.

- 1 Accertarsi che la stampante sia accesa.
- 2 Premere **Menu** fino a visualizzare **MENU UTILITR**, quindi premere **Seleziona**.
- 3 Premere **Menu** fino a visualizzare **Stampa menu**, quindi premere **Seleziona** per stampare la pagina. Viene visualizzato il messaggio **Stampa impostaz. menu in corso**.
- 4 Verificare che le opzioni installate siano elencate correttamente sotto la voce "Funzioni installate".

Se una delle opzioni installate non risulta nell'elenco, spegnere la stampante, scollegare il cavo di alimentazione e reinstallare l'opzione. Per ulteriori informazioni, vedere il Passo 6: "Installazione delle schede di memoria o firmware" a pagina 16.

- 5 Verificare che la quantità di memoria installata sia indicata correttamente sotto la voce "Informazioni sulla stampante".
- 6 Controllare che i vassoi carta siano configurati per le dimensioni e i tipi di supporti caricati.

## Stampa di una pagina delle impostazioni di rete

Se la stampante è collegata a una rete, stampare la pagina delle impostazioni di rete per verificare la connessione. Inoltre, in questa pagina sono contenute importanti informazioni che consentono di eseguire la configurazione per la stampa di rete.

- 1 Accertarsi che la stampante sia accesa.
- 2 Premere **Menu** fino a visualizzare **Menu UtilitR**, quindi premere **Seleziona**.
- 3 Premere **Menu** fino a visualizzare **Stampa imp. rete**, quindi premere **Seleziona** per stampare la pagina.

**Nota:** Conservare la pagina delle impostazioni di rete per utilizzarla in altre procedure.

- 4 Controllare la pagina delle impostazioni di rete e accertarsi che lo stato sia "Collegata".

*Se lo stato è "Non collegata", è possibile che il connettore LAN non sia attivo o che il cavo di rete non funzioni correttamente. Rivolgersi a un tecnico del supporto di rete per risolvere il problema e stampare un'altra pagina delle impostazioni per verificare che il collegamento alla rete sia stato effettuato.*

## Stampa di una pagina di prova locale

Se la stampante è collegata direttamente al computer tramite un cavo USB o parallelo, stampare una pagina di prova per verificare che la stampante e il computer comunichino in modo appropriato.

- 1 Fare clic su **Start** → **Impostazioni** → **Stampante**.
- 2 Selezionare la stampante.
- 3 Fare clic su **File** → **Proprietà**.
- 4 Fare clic su **Stampa pagina di prova**.

## Stampa delle informazioni della Guida rapida

Per informazioni sull'uso della stampante e la rimozione degli inceppamenti, consultare il CD Pubblicazioni fornito con la documentazione della stampante.

Si consiglia di stampare queste informazioni e di conservarle accanto alla stampante.

Per stampare le informazioni della *Guida rapida* memorizzate sul CD:

- 1 Avviare il CD.
- 2 Fare clic su **Guida rapida**.
- 3 Stampare i documenti desiderati.

Le stesse pagine della *Guida rapida* sono memorizzate anche nella stampante. Per stamparle:

- 1 Accertarsi che la stampante sia accesa.
- 2 Premere **Menu** fino a visualizzare **Menu Guide**, quindi premere **Seleziona**.
- 3 Quando viene visualizzata la **Guida rapida**, premere **Seleziona**.

*Verifica delle impostazioni della stampante*

# Passo 10: Configurazione TCP/IP

Completare questa procedura solo se si configura la stampante di rete. Se si esegue la configurazione di una stampante locale, andare al Passo 12: "Usa del CD Pubblicazioni" a pagina 48.

Se in rete è disponibile il protocollo TCP/IP, è necessario assegnare un indirizzo IP alla stampante.

## Assegnazione di un indirizzo IP alla stampante

*Se la rete utilizza il protocollo DHCP, viene automaticamente assegnato un indirizzo IP quando si collega il cavo di rete alla stampante.*

- 1** Individuare l'indirizzo indicato nella sezione "TCP/IP" della pagina delle impostazioni di rete (vedere "Stampa di una pagina delle impostazioni di rete" a pagina 33).
- 2** Andare alla sezione "Verifica delle impostazioni IP" a pagina 36 e iniziare dal passo 2.

*Se la rete non utilizza il protocollo DHCP, è necessario assegnare manualmente un indirizzo IP alla stampante.*

È possibile eseguire in modo semplice questa operazione tramite il pannello operatore:

- 1** Premere **Menu** fino a visualizzare **MENU RETE**, quindi premere **Seleziona**.
- 2** Premere **Menu** fino a visualizzare **RETE STANDARD**, quindi premere **Seleziona**.
- 3** Premere **Menu** fino a visualizzare **Impost. rete std** (oppure **Impostaz. rete 1** o **Impostaz. rete 2**), quindi premere **Seleziona**.
- 4** Premere **Menu** fino a visualizzare **TCP/IP**, quindi premere **Seleziona**.
- 5** Premere **Menu** fino a visualizzare **Imposta ind. IP**, quindi premere **Seleziona**.

*Configurazione TCP/IP*

- 6** Modificare l'indirizzo premendo **Menu** per aumentare o diminuire ciascun numero. Premere **Seleziona** per passare al segmento successivo. Al termine, premere **Seleziona**.  
Viene visualizzato il messaggio **Salvato** per alcuni secondi.
- 7** Premere **Menu** fino a visualizzare **Imposta netmask IP**, quindi premere **Seleziona**.
- 8** Ripetere il passo 6 per impostare la netmask IP.
- 9** Premere **Menu** fino a visualizzare **Imposta gateway IP**, quindi premere **Seleziona**.
- 10** Ripetere il passo 6 per impostare il gateway IP.
- 11** Al termine di questa operazione, premere **OK** per riportare la stampante allo stato **Pronta**.
- 12** Andare alla sezione "Verifica delle impostazioni IP".

## Verifica delle impostazioni IP

**Nota:** Per visualizzare il prompt dei comandi su un computer Windows, fare clic su **Start** → **Programmi** → **Prompt di MS-DOS** (o **Accessori** → **Prompt dei comandi** se si utilizza Windows 2000).

- 1** Stampare un'altra pagina delle impostazioni di rete. Controllare nella sezione "TCP/IP" che l'indirizzo IP, la netmask e il gateway siano corretti.  
Se necessario, vedere "Stampa di una pagina delle impostazioni di rete" a pagina 33.
- 2** Inviare un comando ping alla stampante e verificare che risponda. Ad esempio, quando compare un prompt di comandi su uno dei computer della rete, immettere la stringa "**ping**" seguita dal nuovo indirizzo IP della stampante (ad esempio, 192.168.0.11):  
  
Se la stampante è collegata in rete, si riceve una risposta.

# Passo 11: Installazione dei driver per la stampa in rete

Dopo aver assegnato e verificato le impostazioni TCP/IP, è possibile installare la stampante su ciascun computer di rete.

## Windows

In ambienti Windows, le stampanti di rete possono essere configurate per la stampa diretta o condivisa. Entrambi i metodi di stampa in rete richiedono l'installazione di un driver per stampante.

### *Driver per stampante supportati*

- Driver per stampante Windows
- Driver per stampante Lexmark personalizzato

I driver di sistema sono incorporati nei sistemi operativi Windows mentre quelli personalizzati sono disponibili sul CD dei driver.

I driver di sistema e personalizzati più aggiornati sono disponibili sul sito Web Lexmark all'indirizzo **[www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)**.

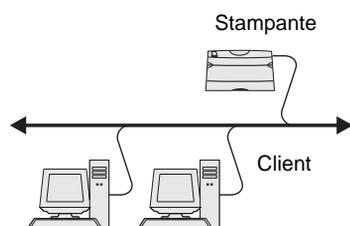
**Nota:** L'installazione di un driver personalizzato non sostituisce il driver di sistema. Viene creato un oggetto stampante separato visualizzato nella cartella Stampanti.

Se è necessario utilizzare solo le funzionalità di base, è possibile utilizzare un driver per stampante di sistema. Se si utilizza un driver per stampante di sistema, l'interfaccia utente è la stessa per tutte le stampanti sulla rete. Tuttavia, l'uso del driver personalizzato per la stampante consente di migliorarne le funzionalità, ad esempio l'invio dei messaggi di stato della stampante.

Se si desidera configurare la stampante di rete, attenersi alla procedura relativa alla configurazione di stampa e al sistema operativo in uso:

| Configurazione di stampa   | Sistema operativo   | Andare a pagina ... |
|--|---|---------------------|
| <b>Diretta</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>La stampante è collegata direttamente alla rete tramite un cavo di rete, ad esempio Ethernet.</li> <li>In genere, i driver per stampante sono installati su ciascun computer di rete.</li> </ul>   | Windows 98SE/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003 | 38                  |
|  | Windows 95 e Windows 98 (prima edizione)  | 39                  |
| <b>Condivisa</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>La stampante è collegata a uno dei computer in rete tramite un cavo locale, ad esempio un cavo USB.</li> <li>I driver per stampante sono installati sul computer collegato alla stampante.</li> </ul> <p>Durante l'installazione del driver, la stampante viene impostata come condivisa affinché anche gli altri computer della rete possano utilizzarla.</p> | Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003                  | 40                  |

### **Stampa diretta con Windows 98SE/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP e Windows Server 2003**



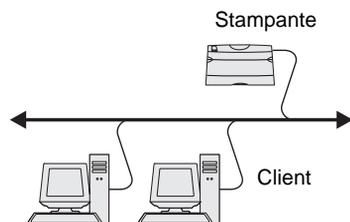
Per installare un driver per stampante personalizzato:

- 1 Inserire il CD dei driver.  
Se il CD non si avvia automaticamente, fare clic su **Start** → **Esegui**, quindi digitare `D:\Setup.exe` nella finestra di dialogo Esegui.
- 2 Fare clic su **Installa software**.
- 3 Fare clic su **Stampante e software**.
- 4 Fare clic su **Accetto** per accettare le condizioni del contratto di licenza.
- 5 Selezionare **Consigliata**, quindi fare clic su **Avanti**.  
Per opzione consigliata si intende l'installazione predefinita per l'impostazione locale e di rete. Se è necessario installare programmi di utilità, modificare le impostazioni o personalizzare i driver di periferica, selezionare **Personalizzata**, quindi attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.
- 6 Selezionare **Stampante collegata in rete**, quindi fare clic su **Avanti**.

**Nota:** La porta può essere identificata dal nome ID/host della stampante o dall'indirizzo IP.

- 7** Se richiesto, selezionare la stampante di cui si sta eseguendo la configurazione, quindi fare clic su **Avanti**.
- 8** Selezionare la porta desiderata, quindi fare clic su **Fine**.  
Se la porta non è presente in elenco o se si desidera utilizzare una porta TCP/IP standard, attenersi alla procedura riportata di seguito:
  - a** Fare clic su **Aggiungi porta**.
  - b** Selezionare il tipo di porta.
  - c** Immettere il nome della porta e l'indirizzo IP per la nuova porta.  
Se non si conosce l'indirizzo IP, stampare una pagina delle impostazioni di rete e controllare la sezione TCP/IP. Per ulteriori informazioni, vedere "Stampa di una pagina delle impostazioni di rete" a pagina 33.
- 9** Fare clic su **Fine**.
- 10** Stampare una pagina di prova per verificare l'installazione della stampante.

### **Stampa diretta con Windows 95 e Windows 98 (prima edizione)**



Per installare un driver per stampante personalizzato:

- 1** Accendere il computer.
- 2** Fare clic su **Avvio/Start** → **Impostazioni** → **Stampanti**, quindi fare doppio clic su **Aggiungi stampante**.
- 3** Quando viene richiesto, selezionare **Stampante di rete**.
- 4** Immettere il percorso di rete o il nome della stampante di rete.
- 5** Selezionare il produttore e il modello della stampante, quindi fare clic su **Disco driver**.
- 6** Inserire il CD dei driver. Se il CD si avvia automaticamente, fare clic su **Esci** per tornare all'installazione guidata stampante.

- 7 Specificare il percorso del driver per stampante personalizzato sul CD dei driver.

Il percorso è simile al seguente:

**X:** \Drivers\Print\Win\_9xMe\<lingua>

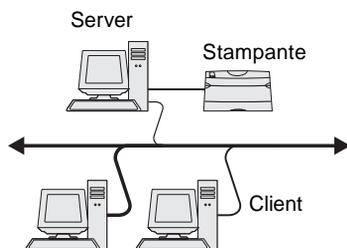
dove X è la lettera dell'unità CD-ROM. Ad esempio, D:\Drivers\Print\Win\_9xMe\Italiano.

- 8 Fare clic su **Avanti**.
- 9 Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo per completare l'installazione dei driver.

## **Stampa condivisa da un server con Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP e Windows Server 2003**

Dopo aver collegato la stampante a un computer Windows NT, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003 con funzioni di server, attenersi alla seguente procedura per configurare la stampante di rete per la stampa condivisa:

### **Passo 1: Installare un driver per stampante personalizzato**



- 1 Inserire il CD dei driver.  
Se il CD non si avvia automaticamente, fare clic su **Start** → **Esegui**, quindi digitare **D : \Setup . exe** nella finestra di dialogo Esegui.
- 2 Fare clic su **Installa software**.
- 3 Fare clic su **Stampante e software**.
- 4 Fare clic su **Accetto** per accettare le condizioni del contratto di licenza.
- 5 Selezionare **Consigliata**, quindi fare clic su **Avanti**.
- 6 Selezionare **Stampante collegata localmente**, quindi fare clic su **Fine**.
- 7 Selezionare la porta utilizzata per collegare la stampante al computer, quindi fare clic su **Avanti**.
- 8 Fare clic su **Fine**.
- 9 Stampare una pagina di prova per verificare l'installazione della stampante.

*Installazione dei driver per la stampa in rete*

## Passo 2: Condividere la stampante sulla rete

- 1 Fare clic su **Start** → **Impostazioni** → **Stampanti**.
- 2 Selezionare la stampante appena creata.
- 3 Fare clic su **File** → **Condivisione**.
- 4 Selezionare la casella di controllo **Condivisa**, quindi digitare un nome nella casella di testo **Nome condivisione**.
- 5 Nella sezione Driver alternativi, selezionare i sistemi operativi dei client di rete che utilizzeranno la stampante.
- 6 Fare clic su **OK**.
- 7 Per accertarsi che la procedura di condivisione della stampante sia stata eseguita correttamente, verificare quanto riportato di seguito.
  - L'oggetto stampante nella cartella Stampanti deve presentare un indicatore di condivisione. Ad esempio, in Windows NT 4.0 l'oggetto stampante è contrassegnato da un simbolo a forma di mano.
  - In Risorse di rete, individuare il nome host del server e il nome di condivisione assegnato alla stampante.

**Nota:** Se alcuni file sono mancanti, è possibile che venga richiesto di inserire il CD del sistema operativo del server.

## Passo 3: Installare il driver per stampante (o un suo sottoinsieme) sui client di rete

### *Uso del metodo Point and Print*

Con questo metodo, sul computer client vengono copiati solo i dati del driver essenziali per l'invio di processi alla stampante.

**Nota:** Questo metodo è generalmente il modo migliore per utilizzare le risorse del sistema poiché il server gestisce le modifiche al driver e l'elaborazione del processo di stampa aumentando la velocità di esecuzione delle applicazioni sui client di rete.

- 1 Sul desktop di Windows del computer client, fare doppio clic su **Risorse di rete**.
- 2 Dopo aver individuato il nome host del server, fare doppio clic su di esso.
- 3 Fare clic con il pulsante destro del mouse sul nome della stampante condivisa, quindi fare clic su **Installa**.
- 4 Attendere che le informazioni relative al driver vengano copiate dal server al client e che un nuovo oggetto stampante venga aggiunto alla cartella Stampanti. Il tempo di esecuzione di questa operazione varia a seconda del traffico di rete e di altri fattori.

- 5 Chiudere Risorse di rete.
- 6 Stampare una pagina di prova per verificare l'installazione della stampante.

### ***Uso del metodo peer to peer***

Con questo metodo, il driver per stampante viene interamente installato su ciascun computer client. La gestione delle modifiche al driver, pertanto, viene eseguita dai client di rete. Il computer client gestisce l'elaborazione del processo di stampa.

- 1 Fare clic su **Start** → **Impostazioni** → **Stampanti**.
- 2 Fare clic su **Aggiungi stampante** per avviare l'Installazione guidata stampante.
- 3 Fare clic su **Server di stampa di rete**.
- 4 Selezionare la stampante di rete nell'elenco delle stampanti condivise. Se la stampante non è in elenco, digitare il relativo percorso nella casella di testo.

Il percorso verrà visualizzato come segue:

```
\\<nome host server>\<nome stampante condivisa>
```

Il nome host del server corrisponde al nome che lo identifica sulla rete. Il nome della stampante condivisa corrisponde al nome assegnato durante l'installazione del server.

**Nota:** Se si tratta di una nuova stampante, è possibile che venga richiesto di installare un driver per stampante. Se non è presente alcun driver di sistema, è necessario fornire il percorso dei driver disponibili.

- 5 Fare clic su **OK**.
- 6 Specificare se si desidera impostare la stampante come predefinita per il client, quindi fare clic su **Fine**.
- 7 Stampare una pagina di prova per verificare l'installazione della stampante.

## Macintosh

**Nota:** Un file PostScript Product Description (PPD) fornisce informazioni dettagliate ai computer UNIX o Macintosh sulle funzioni di una stampante.

È necessario che su ciascun computer utilizzato per la stampa su una stampante di rete sia installato un file PPD (PostScript Printer Description). Inoltre, il computer deve disporre di una stampante da scrivania (Mac OS, versioni 8.6 - 9.x) o di una coda di stampa nel Centro Stampa (Mac OS X). È possibile creare una coda di stampa mediante AppleTalk o la stampa IP. Attenersi alle istruzioni relative al sistema operativo in uso per installare un file PPD e creare una stampante da scrivania o una coda di stampa:

| Sistema operativo           | Andare a pagina ... |
|-----------------------------|---------------------|
| Mac OS (versioni 8.6 - 9.x) | 43                  |
| Mac OS X                    | 44                  |

### Mac OS versioni 8.6 - 9.x

**Nota:** L'installazione del file PPD personalizzato è necessaria solo se si sta installando la stampante per la prima volta. Se la stampante è stata già installata, andare alla sezione "Passo 2: Creare una stampante da scrivania".

### Passo 1: Installare un file PPD personalizzato

- 1 Inserire il CD dei driver.
- 2 Fare doppio clic su **Classic**.
- 3 Fare doppio sull'icona **del programma di installazione Lexmark**.
- 4 Selezionare la lingua del sistema operativo, quindi fare clic su **OK**.
- 5 Fare clic su **Installa** per installare il file PPD appropriato per la stampante.

### Passo 2: Creare una stampante da scrivania

- 1 In Scelta Risorse, selezionare il driver **LaserWriter 8**.
- 2 Se si utilizza una rete dotata di router, selezionare la zona predefinita dall'elenco. Se non si conosce la zona da selezionare, consultare la voce Zona alla sezione AppleTalk nella pagina delle impostazioni di rete.
- 3 Selezionare la nuova stampante dall'elenco.
- 4 Se non si conosce la stampante da selezionare, consultare la pagina delle impostazioni di rete alla sezione AppleTalk per individuare il nome predefinito della stampante.

- 5** Fare clic su **Crea**.
- 6** Accertarsi che sia presente un'icona accanto al nome della stampante in Scelta Risorse.
- 7** Chiudere la finestra Scelta Risorse.
- 8** Verificare l'installazione della stampante.
  - a** Fare clic sull'icona della stampante da scrivania appena creata.
  - b** Scegliere **Stampanti** → **Cambia Impostazioni**.
    - Se il file PPD visualizzato nella sezione dei file PPD (PostScript Printer Description) del menu è corretto per la stampante in uso, l'installazione della stampante è completata.
    - Se il file PPD visualizzato nella sezione dei file PPD (PostScript Printer Description) del menu non è corretto per la stampante in uso, ripetere la procedura descritta in "Passo 1: Installare un file PPD personalizzato" a pagina 44.

## Mac OS X

**Nota:** Un file PostScript Product Description (PPD) fornisce informazioni dettagliate ai computer Macintosh sulle funzioni di una stampante.

**Nota:** Un file PPD per la stampante è disponibile anche nel pacchetto software scaricabile dal sito Web Lexmark all'indirizzo: [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

## Passo 1: Installare un file PPD personalizzato

- 1** Inserire il CD dei driver.
- 2** Fare doppio clic sul pacchetto del programma di installazione della stampante.
- 3** Sulla schermata relativa all'autorizzazione, scegliere **Fai clic sul lucchetto per eseguire delle modifiche**.
- 4** Digitare la password, quindi fare clic su **OK**.
- 5** Fare clic su **Continua** nella schermata di benvenuto e dopo aver preso visione del file Leggimi.
- 6** Fare clic su **Continua** dopo aver visualizzato l'accordo di licenza, quindi fare clic su **Accetto** per accettare le condizioni del contratto.
- 7** Selezionare una destinazione, quindi fare clic su **Continua**.
- 8** Sulla schermata Installazione standard, fare clic su **Installa**. Tutto il software necessario viene installato sul computer.
- 9** Fare clic su **Chiudi** al termine dell'installazione.

## Passo 2: Creare una coda di stampa nel Centro Stampa

### Uso di AppleTalk

Attenersi alla seguente procedura per creare una coda di stampa tramite AppleTalk. Per creare una coda di stampa IP, vedere "Uso della stampa IP" a pagina 46.

**Nota:** Se non si conosce la zona o la stampante da selezionare, consultare la pagina delle impostazioni di rete alla sezione AppleTalk.

- 1** Aprire il Finder, fare clic su **Applicazioni**, quindi fare clic su **Utilities**.
- 2** Fare doppio clic su **Centro Stampa**.
- 3** Scegliere **Aggiungi Stampante** dal menu Stampanti.
- 4** Scegliere **AppleTalk** dal menu a comparsa.
- 5** Selezionare la zona AppleTalk dall'elenco.
- 6** Selezionare il driver per stampante nell'elenco, quindi fare clic su **Aggiungi**.
- 7** Verificare l'installazione della stampante:
  - a** Aprire il Finder, fare clic su **Applicazioni**, quindi fare clic su **TextEdit**.
  - b** Scegliere **Stampa** dal menu Archivio.
  - c** Scegliere **Riassunto** dal menu del pannello di stampa.
  - d** Effettuare una delle operazioni seguenti:
    - *Se il file PPD visualizzato nella finestra Riassunto è corretto per la stampante in uso, l'installazione della stampante è completata.*
    - *Se il file PPD visualizzato nella finestra Riassunto è corretto per la stampante in uso, eliminare la stampante dal relativo elenco nel Centro Stampa e ripetere la procedura descritta in "Passo 1: Installare un file PPD personalizzato" a pagina 44.*

## **Uso della stampa IP**

Attenersi alla seguente procedura per creare una coda di stampa tramite la stampa IP. Per creare una coda di stampa AppleTalk, vedere "Uso di AppleTalk" a pagina 45.

- 1** Aprire il Finder, fare clic su **Applicazioni**, quindi fare clic su **Utilities**.
- 2** Fare doppio clic su **Centro Stampa**.
- 3** Scegliere **Aggiungi Stampante** dal menu Stampanti.
- 4** Scegliere **Stampa IP** dal menu a comparsa.
- 5** Inserire l'indirizzo IP o il nome DNS della stampante nella finestra relativa all'indirizzo della stampante.
- 6** Scegliere **Lexmark** dal menu a comparsa Modello Stampante.
- 7** Selezionare la nuova stampante nell'elenco, quindi fare clic su **Aggiungi**.
- 8** Verificare l'installazione della stampante:
  - a** Aprire il Finder, fare clic su **Applicazioni**, quindi fare clic su **TextEdit**.
  - b** Scegliere **Stampa** dal menu Archivio.
  - c** Scegliere **Riassunto** dal menu del pannello di stampa.
  - d** Effettuare una delle operazioni seguenti:
    - *Se il file PPD visualizzato nella finestra Riassunto è corretto per la stampante in uso, l'installazione della stampante è completata.*
    - *Se il file PPD visualizzato nella finestra Riassunto è corretto per la stampante in uso, eliminare la stampante dal relativo elenco nel Centro Stampa e ripetere la procedura descritta in "Passo 1: Installare un file PPD personalizzato" a pagina 44.*

## UNIX/Linux

**Nota:** I pacchetti Sun Solaris e Linux sono disponibili nel CD dei driver e presso il sito Web di Lexmark all'indirizzo [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

La stampante supporta numerose piattaforme UNIX e Linux, come Sun Solaris e Red Hat. Per un elenco completo delle piattaforme UNIX e Linux supportate, visitare il sito Web di Lexmark all'indirizzo [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

Lexmark fornisce un pacchetto di driver per stampante per ciascuna piattaforma UNIX e Linux supportata. Nella *Guida per l'utente* fornita con il pacchetto sono contenute istruzioni dettagliate relative all'installazione e all'uso delle stampanti Lexmark in ambienti UNIX e Linux.

È possibile scaricare questi pacchetti dal sito Web Lexmark.  
È possibile trovare i driver appropriati per la stampante in uso sul CD.

## NetWare

La stampante supporta ambienti NDPS (Novell Distributed Print Services) e NetWare basati su code di stampa. Per le informazioni più aggiornate sull'installazione di una stampante di rete in un ambiente NetWare, avviare il CD dei driver e fare clic su **Visualizza documentazione**.

# Passo 12: Uso del CD Pubblicazioni

## Visualizzazione del contenuto del CD

**Nota:** Il CD Pubblicazioni si trova all'interno della *Guida all'installazione*.

Avviare il CD Pubblicazioni ed esaminarne il contenuto per visualizzare un elenco completo delle informazioni disponibili.

Le informazioni fornite nel CD Pubblicazioni includono:

- Suggerimenti per una stampa ottimale
- Suggerimenti su come migliorare la qualità di stampa
- Informazioni sull'uso del pannello operatore della stampante
- Istruzioni per la sostituzione dei materiali di consumo
- Soluzioni per i problemi di stampa più comuni
- Metodi per la rimozione degli inceppamenti della carta
- Panoramica dei menu della stampante
- Spiegazione dei messaggi della stampante

## Distribuzione delle informazioni

Esistono diversi modi per consentire agli utenti di accedere al CD Pubblicazioni:

- Fornire il CD Pubblicazioni all'amministratore di sistema o al personale di assistenza tecnica.
- Copiare l'intero contenuto del CD (o solo argomenti specifici) su un'unità di rete condivisa o su un sito Intranet.
- Stampare le informazioni fornite sul CD Pubblicazioni e conservarle vicino alla stampante per un'agevole consultazione.
- Inviare l'URL della documentazione relativa alla stampante Lexmark agli utenti (**[www.lexmark.com/publications](http://www.lexmark.com/publications)**). Gli utenti che dispongono di un accesso a Internet possono visualizzare il sito.

## **Congratulazioni!**

È ora possibile utilizzare la nuova stampante. Conservare questa guida se si prevede di acquistare altre opzioni per la stampante in futuro.